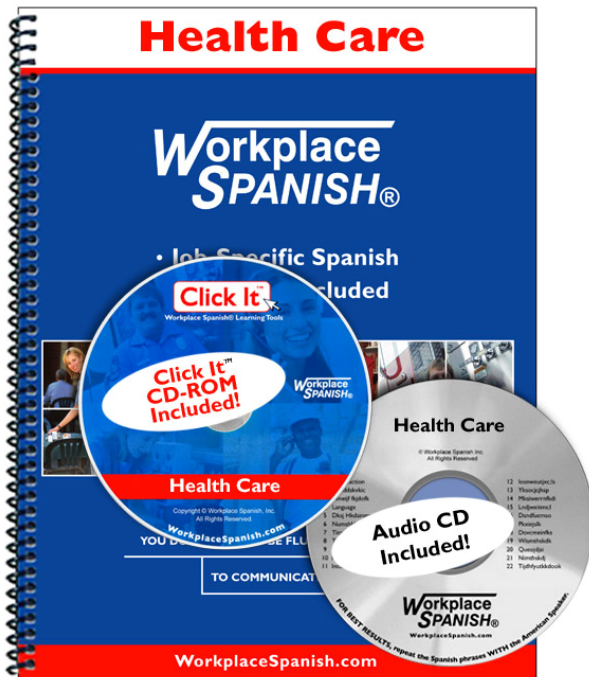


SPANISH WITH A PURPOSESM



Workplace Spanish® for Health Care

Designed for a wide variety of health care professionals including nurses, doctors, technicians and office administrative staff.

The objective of this program is to help English-speakers communicate with Spanish-speaking patients, and their families, to assess symptoms & illness and explain treatment and care.

The **52-page** learning manual audio CD and Click It® CD-ROM contain over 800 health care and conversational terms and expressions organized into topics and practice conversations.

Key topics include:

- Spanish & phonetic pronunciation
- Greeting patients & asking language questions
- Getting personal & medical information
- Examining & treating patients
- Body parts & organs in Spanish
- Medicines & medical specialties

ISBN # 978-1-930134-78-2

Workplace Spanish® Learning Kit includes:

- Easy-to-use Spanish learning manual
- Companion audio CD for car or stereo use (tracks can be ripped for iPod or MP3 use)
- Companion “Click It®” CD-ROM for PC use

Comprehensive, but not overwhelming . . .

Workplace Spanish® materials include both job-specific and conversational expressions. They will help you communicate in Spanish quickly, without having to learn grammar, complex rules and verb conjugations.

About Workplace Spanish®

Founded in 1998, Workplace Spanish, Inc. develops and publishes job-specific language learning tools for both English and Spanish speakers that are designed to improve communication, teamwork and productivity.

Our 25+ different learning programs have been used by almost [80,000 customers](#) in business & industry, healthcare, government, law enforcement & education.

Nationwide more than [350 colleges and schools](#) have used our materials for workforce development training and adult education in their local communities.



Workplace Spanish, Inc. // (770) 993-4075
info@WorkplaceSpanish.com
www.WorkplaceSpanish.com

Quick Web Links:

[Order Information](#) // [Pricing Information](#)

Workplace Spanish® for HEALTH CARE

Workplace
SPANISH®

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

Objectives & Learning Suggestions	2-3
Culture & Language Tips	4-5
Spanish & Phonetic Pronunciation	6-7

SPANISH TOPICS & EXPRESSIONS

BASIC EXPRESSIONS

Meeting & Greeting	8
Family Members / Basic Terms.....	9
Numbers & Colors	10
Time & Timing.....	11
Days - Months - Seasons	12

IN THE OFFICE & CLINIC

Everyday Questions	13
Directions & Locations	14
Reception & Appointments	15
Personal Information	16-17
Patient Examination.....	18-19

MEDICAL TERMINOLOGY

Common Symptoms & Illnesses.....	20-21
Injuries & Trauma	22
Doctors Orders	23
Body Parts & Organs.....	24-25
Medicines & Specialists	26
Dosage & Measures	27
English / Spanish Body Chart	28

EXERCISES & GLOSSARY

PRACTICE CONVERSATIONS

29 - 32

'DRILLS FOR SKILLS' QUIZ SECTION

33 - 40

ALPHABETICAL KEYWORD LIST

41 - 52

Published by Workplace Spanish, Inc. // Roswell, GA 30076 // www.WorkplaceSpanish.com

© Copyright 2001-9 Workplace Spanish, Inc. All rights reserved worldwide. This manual and related audio material is copyrighted and authorized for use only in accordance with the terms and conditions of purchase as posted on our website. Except as may be expressly authorized in a written license agreement, you may not copy or reproduce these materials, in any format, for use by others or for redistribution. Workplace Spanish® and Click It® are registered trademarks of our company, Workplace Spanish, Inc. 3rd edition.

ISBN-13: 978-1-930134-32-4 (Manual & audio CD only) // ISBN-13: 978-1-930134-78-2 (Learning Kit with Click It® CD-ROM)

PATIENT EXAMINATION - 2

(CD Track 12)

Workplace
SPANISH®

I am going to ____	Voy a ____	boy / ah ____
- take your blood pressure	- tomarle la presión	toe-mar-lay / lah / press-ee-own
- take your pulse	- tomarle el pulso	toe-mar-lay / el / pool-so
- take your temperature	- tomarle la temperatura	toe-mar-lay / lah / tem-per-ah-toor-ah
- check your ears	- examinarle los oídos	ex-ah-mee-nar-lay / lohs / oh-ee-dose
Open your mouth	Abra la boca	ah-brah / lah / bo-kah
Stick out your tongue	Saque la lengua	sack-ay / lah / len-gwah
Say "Ah"	Diga "Ah"	dee-gah / "ah"
Breathe deeply	Respire hondo	ress-pee-ray / own-doe
Lay down, please	Recuéstese por favor	ray-kwess-tay-say / por / fah-boar
Turn over	Dése la vuelta	deh-say / lah / v'well-tah
Sit up, please	Siéntese por favor	see-en-tay-say / por / fah-boar
Look directly at the light	Mire directamente a la luz	mee-ray / dee-reck-tah-men-tay / ah / lah / loose

Show me where it hurts	Muéstreme dónde le duele	mwess-tray-may / doan-day / lay / dwell-ay
Describe the pain ____	Describe el dolor ____	dess-kree-bah / el / doe-lore ____
- sharp // - dull	- agudo // - sordo	ah-goo-doe // sore-doe
Have you had this pain before?	¿Ha tenido este dolor antes?	ah / ten-ee-doe / ess-tay / doe-lore / ahn-tess
How long ago?	¿Cuánto tiempo?	kwahn-toe / tee-em-po
Does it hurt when I press here?	¿Le duele cuando presiono aquí?	lay / dwell-ay / kwahn-doe / press-ee-oh-no / ah-key

How are you feeling?	¿Cómo se siente?	ko-mo / say / see-en-tay
Are you feeling better?	¿Se siente mejor?	say / see-en-tay / may-hore
Are you feeling worse?	¿Se siente peor?	say / see-en-tay / pay-oar
Any changes in ____?	¿Algún cambio en ____?	ahl-goon / kahm-bee-oh / en ____
- your diet	- su dieta	soo / dee-ay-tah
- your lifestyle	- su estilo de vida	soo / ess-tee-low / day / bee-dah

PRACTICE CONVERSATIONS - HEALTH CARE

3. Physical Therapy

Buenos días señor Gonzalez ¿Se siente mejor?	Good morning Mr. Gonzalez Do you feel better?
Sí Doctor, mucho mejor	Yes Doctor much better
Muy bien. Voy a examinarlo	Very good. I'm going to examine you
Bueno Doctor	O.K. Doctor
Mueva los dedos	Move your toes
¿Así?	Like this?
Sí, perfecto. Doble la pierna	Yes, perfect. Bend your leg
Me duele un poco	It hurts a little
Ya veo. Necesita hacer más ejercicios	I see. You need to do more exercises
¿Me dolerá más?	Will it hurt me more?
Al principio, pero con terapia física mejorará	At first, but with physical therapy it will get better
Ahh, ojalá. Estoy aburrido sin hacer nada.	Ahh, I hope so. I am bored doing nothing.
Lo comprendo	I understand you

4. Back Pain

Buenas tardes Señor Cortez. Soy la Dr.Claudia	Good Afternoon Mr. Cortez. I'm Dr. Claudia
Buenas tardes Doctora	Good Afternoon Doctor.
¿Tiene dolor de espalda?	Do you have back pain?
Sí Doctora, aquí, a la izquierda	Yes Doctor, here, to the left
¿Todo el tiempo?	All the time?
No, solo cuando levanto algo pesado	No, only when I pick up something heavy
Levante los brazos	Lift your arms up
¿Así? Ayy	Like this? Aah
Sí, bájelos	Yes, lower them
Duele mucho	It hurts a lot
Lo siento. ¿Le duele cuando presiono aquí?	I'm sorry. Does it hurt when I press here?
Un poco	A little
¿Ahora?	Now?
Ayy, Sí, mucho	Aah, Yes, a lot
Voy a ordenar una radiografía	I'm going to order an X-ray
¿Es grave?	Is it serious?
No creo, pero vamos a asegurarnos	I don't think so, but we are going to make sure
Ayy! ¿bueno y el dolor?	Ahh, OK and the pain?
Tome estas pastillas para el dolor	Take these pills for the pain
Bueno Doctora – ¡usted es una maravilla!	O.K Doctor – you are wonderful!

SYMPTOMS, ILLNESSES, INJURIES

Directions: Match the English and Spanish statements below

- | | |
|----------------------|-------------------|
| A. Varicela | 1. Tonsilitis |
| B. Sobredosis | 2. Blister |
| C. Neumonía | 3. Whooping Cough |
| D. Rubéola | 4. Sunburn |
| E. Deshidratación | 5. Sprain |
| F. Amigdalitis | 6. Kidney stone |
| G. Picadura de abeja | 7. Dehydration |
| H. Ampolla | 8. Pneumonia |
| I. Quemadura de sol | 9. Rubella |
| J. Esguince | 10. Bee sting |
| K. Tos ferina | 11. Drug Overdose |
| L. Cálculo renal | 12. Chicken Pox |

Answers

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

D
R
I
L
L
S

F
O
R

S
K
I
L
L
S

HEALTH CARE - KEYWORD LIST

1 1/2 Tablespoons	Una cucharada y media	oo -nah / koo-chah- rah -dah / ee/ may -dee-ah
1/4th teaspoon	Un cuarto de cucharadita	oon / kwahr -toe / day / koo-chah-rah- dee -tah
1st thing in the morning	Al levantarse	ahl / lay-bahn- tar -say
A Little	Un poco	oon / po -ko
A Lot	Mucho	moo -cho
Abdomen	Abdomen	ahb- doe -men
Accident	Accidente	ax-ee- den -tay
Again	Otra vez	oh -trah / base
AIDS	SIDA	see -dah
Alcoholism	Alcoholismo	ahl-ko- lease -mo
Allergic	Alérgico	ah- lair -hee-ko
Allergies	Alergias	ah- lair -hee-ahs
Along the ...	A lo largo de ...	ah / lo / lar -go / day ...
Always	Siempre	see -em-pray
Analgesic	Analgésico	ah-nahl- hay -see-ko
Anemia	Anemia	ah- nay -mee-ah
Ankle	Tobillo	toe- bee -yo
Antibiotic	Antibiótico	ahn-tee-bee- oh -tee-ko
Antidiarrhetic	Antidiarrético OR Antidiarreico	ahn-tee-dee-ah- ret -tee-ko ahn-tee-dee-ah- ray -ee-ko
Antihistamine	Antihistamínico OR Antihistamino	ahn-tee-ees-tah- mean -ee-ko ahn-tee-ees-tah- mean -oh
Antiseptic	Antiséptico	ahn-tee- sep -tee-ko
Appointment	Cita	see -tah
April	Abril	ah- bree l
Arm	Brazo	brah -so
Around the ...	Alrededor de ...	ahl-ray-day-door / day
Aspirin	Aspirina	ah-spee- reen -ah
Asthma	Asma	ah -smah
At bedtime	Al acostarse	ahl / ah-ko- star -say
At the ...	En ...	en ...
August	Agosto	ah- go -sto
Aunt	Tía	tee -ah
Available	Disponible	dee-spoe- nee -blay
Avoid	Evite	ay- bee -tay
Baby	Bebé	bay- bay